

**ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ**

# **СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ**

## **ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ**

**ВТОРОЙ ГОД**

**№ № 42 по 51**



**136-е по 148-е заседания**

**22 мая по 27 июня 1947 года**

**Лейк Соксес**

**Нью-Йорк**

## **СОДЕРЖАНИЕ**

### **Сто тридцать шестое заседание**

	<i>Стр</i>
153 Предварительная повестка дня	1
154 Утверждение повестки дня	1
155 Обсуждение повестки дня	2
156 Продолжение обсуждения греческого вопроса	3

### **Сто тридцать седьмое заседание**

157 Продолжение осуждения греческого вопроса	12
158 Заявление Италии о приеме ее в состав членов Организации Объединенных Наций	30

### **Сто тридцать восьмое заседание**

159 Предварительная повестка дня	31
160 Речь нового Председателя	31
161 Утверждение повестки дня	31
162 Применение статей 11 и 12 Статута Международного Суда	32
163 Особые соглашения, предусмотренные статьей 43 Устава и организация вооруженных сил Объединенных Наций	33

### **Сто тридцать девятое заседание**

164 Предварительная повестка дня	39
165 Утверждение повестки дня	39
166 Продолжение обсуждения особых соглашений, предусмотренных статьей 43 Устава и организации вооруженных сил Объединенных Наций	39

### **Сто сороковое заседание**

167 Предварительная повестка дня	53
168 Утверждение повестки дня	53
169 Продолжение обсуждения особых соглашений, предусмотренных статьей 43 Устава и организации вооруженных сил Объединенных Наций	53

### **Сто сорок первое заседание**

170 Предварительная повестка дня	61
171 Утверждение повестки дня	61
172 Продолжение обсуждения особых соглашений, предусмотренных статьей 43 Устава и организации вооруженных сил Объединенных Наций	61

## **СОДЕРЖАНИЕ**

### **Сто сорок второе заседание**

	<i>Стр</i>
173 Предварительная повестка дня	71
174 Утверждение повестки дня	71
175 Продолжение обсуждения особых соглашений предусмотренных статьями 43 Устава и организации вооруженных сил Объединенных Наций	71

### **Сто сорок третье заседание**

176 Предварительная повестка дня	81
177 Утверждение повестки дня	81
178 Порядок обсуждения вопроса о назначении губернатора Триеста	85
179 Продолжение обсуждения особых соглашений предусмотренных статьями 43 Устава и организации вооруженных сил Объединенных Наций	85

### **Сто сорок четвертое заседание**

180 Официальное сообщение	91
---------------------------	----

### **Сто сорок пятое заседание**

181 Предварительная повестка дня	93
182 Утверждение повестки дня	93
183 Продолжение обсуждения особых соглашений предусмотренных статьями 43 Устава и организации вооруженных сил Объединенных Наций	93

### **Сто сорок шестое заседание**

184 Предварительная повестка дня	107
185 Утверждение повестки дня	107
186 Продолжение обсуждения особых соглашений предусмотренных статьями 43 Устава и организации вооруженных сил Объединенных Наций	107

### **Сто сорок седьмое заседание**

187 Предварительная повестка дня	119
188 Утверждение повестки дня	119
189 Полномочия представителей в Совете Безопасности для обсуждения греческого вопроса	119
190 Обсуждение доклада Комиссии по расследованию греческих пограничных инцидентов	120

### **Сто сорок восьмое заседание**

91 Продолжение обсуждения доклада Комиссии по расследованию греческих пограничных инцидентов	133
--	-----

## Документы

### Приложение

Документы, относящиеся к сто тридцать шестому и сто тридцать седьмому заседаниям, приведены в следующих официальных отчетах

*Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год, Дополнение № 11*

Каблограмма председателя Комиссии по расследованию греческих пограничных инцидентов от 5 мая 1947 г на имя Председателя Совета Безопасности (документ S/343) 27

Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 7 мая 1947 г на имя Генерального Секретаря (документ S/347) 28

Письмо югославского представителя для связи при Комиссии по расследованию греческих пограничных инцидентов от 2 мая 1947 г на имя главного секретаря Комиссии (документ S/341) 30

Письмо албанского представителя для связи при Комиссии по расследованию греческих пограничных инцидентов от 2 мая 1947 г на имя главного секретаря Комиссии (документ S/342) 31

Письмо болгарского представителя для связи при Комиссии по расследованию греческих пограничных инцидентов от 6 мая 1947 г на имя главного секретаря Комиссии (документ S/345) 32

*Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год, Дополнение № 12*

Письмо министра иностранных дел Италии от 7 мая 1947 г на имя Генерального Секретаря (документ S/355) 33

Следующий документ, относящийся к сто тридцать восьмому заседанию, приведен в нижеуказанном официальном отчете

*Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год, Особое дополнение № 1*

Письмо председателя Военно-штабного комитета от 30 апреля 1947 г на имя Генерального Секретаря и доклад об общих принципах определяющих организацию вооруженных сил, предоставляемых в распоряжение Совета Безопасности членами Организации Объединенных Наций (документ S/336)

Документы, относящиеся к сто тридцать девятому, сто сорок третьему, сто сорок пятому и сто сорок шестому заседаниям, приводятся в следующих официальных отчетах

*Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год, Особое дополнение № 1*

Письмо председателя Военно-штабного комитета от 30 апреля 1947 г на имя Генерального Секретаря с приложением доклада об общих принципах определяющих организацию вооруженных сил предоставляемых в распоряжение Совета Безопасности государствами-членами Организации Объединенных Наций (документ S/336)

*Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год, № 43*

Письмо заместителя представителя Соединенных Штатов Америки в Совете Безопасности от 30 апреля 1947 г на имя Генерального Секретаря (документ S/338)

Следующий документ, относящийся к сто сорок седьмому и сто сорок восьмому заседаниям приведен в нижеуказанном официальном отчете

*Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год, Особое дополнение № 2*

Доклад Комиссии по расследованию греческих пограничных инцидентов (документ S/360)



## СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ВТОРОЙ ГОД

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

№ 42

СТО ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЕ  
ЗАСЕДАНИЕ

Четверг 22 мая 1947 года 10 ч 30 м утра,  
Леик Соксес, Нью-Йорк

Председатель Г-н А ЛОПЕС (Колумбия)

Присутствуют представители следующих стран Австралии Бельгии Бразилии, Китая, Колумбии Польши Сирии Соединенного Королевства Соединенных Штатов Америки Союза Советских Социалистических Республик и Франции

153 Предварительная повестка дня  
(документ S/357)

- 1 Утверждение повестки дня
- 2 Письмо министра иностранных дел Италии от 7 мая 1947 г на имя Генерального Секретаря (документ S/355)<sup>1</sup>
- 3 Греческий вопрос
  - а) Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 7 мая 1947 г на имя Генерального Секретаря (документ S/347)<sup>2</sup>
  - б) Каблограмма председателя Комиссии по расследованию греческих пограничных инцидентов от 5 мая 1947 г на имя Председателя Совета Безопасности (документ S/343 и документы S/341, S/342 и S/345), относящиеся к ситуации изложенной в каблограмме<sup>3</sup>

## 154 Утверждение повестки дня

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*)  
Перед нами предварительная повестка дня. Если не последует возражений, я буду считать эту повестку дня единогласно принятой.

Полковник ХОДЖСОН (Австралия) (*говорит по-английски*) По причинам уже изложенным мною в Совете Безопасности в связи с заявлением, полученным от Венгрии с просьбой о приеме

ее в Организацию Объединенных Наций<sup>4</sup>, мое правительство считает, что пункт 2 включать в повестку дня Совета Безопасности не следует.

Мы считаем это заявление Италии совершенно несвоевременным. Его не следует ни принимать, ни рассматривать в Совете Безопасности. Этот вопрос таким образом не должен быть включен в повестку дня.

Я кратко изложу причины. В понедельник у нас будет заседание Специального комитета, учрежденного Генеральной Ассамблеей для рассмотрения правил процедуры с тем чтобы затем совместно с Комитетом назначенным для этой цели Советом Безопасности выработать приемлемые для обоих органов правила процедуры, касающиеся приема новых членов так как по нашему мнению некоторые из правил процедуры, утвержденных Советом Безопасности, превышают законные полномочия (*ultra vires*). Например, наше правило 60 гласит «Совет Безопасности решает является ли государство, подавшее заявление о приеме миролюбивым способным и желающим выполнять обязательства», тогда как статья 4 Устава гласит «по суждению Организации» — т е по суждению Генеральной Ассамблеи — «могут и желают эти обязательства выполнять».

Кроме того мы, т е Совет Безопасности, рассматриваем эти заявления с точки зрения поддержания мира и безопасности. Это лишь часть обязательств, предусмотренных Уставом.

Наконец существует также и юридическая сторона вопроса. Мирный договор с Италией — как и договоры с другими четырьмя государствами — еще не ратифицирован. Пока он не ратифицирован — он не вступает в силу. Хотя каждый из этих договоров содержит статью которая говорит, что он должен быть ратифицирован по возможности в кратчайший срок, ни один из этих договоров, насколько мы знаем, еще не был ратифицирован. Как нам известно рассмотрение договора с Италией Конгрессом Соединенных Штатов затягивается.

Поэтому так как принадлежность к числу членов Организации Объединенных Наций основа-

<sup>1</sup> См. Официальный отчет Совета Безопасности второй год. Дополнение № 12 приложение 33.

<sup>2</sup> Там же. Дополнение № 11 приложение 28.

<sup>3</sup> Там же. Приложения 27 30 31 и 32.

<sup>4</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности второй год № 38.

на, согласно положениям Устава на суверенном равенстве всех состоящих в Организации государств и так как Италия, как и другие бывшие вражеские государства, все еще связана условиями перемирия, которые сильно ограничивают ее суверенные права, — иностранные войска все еще оккупируют Италию — мы полагаем, что это заявление рассматриваться не может

Помимо того надо иметь в виду, что согласно резолюции Генеральной Ассамблеи<sup>5</sup> первым долгом Совета Безопасности, до обсуждения новых кандидатур является пересмотр тех заявлений о приеме которые были отклонены

Так как представители всех этих бывших вражеских государств заявили что как только будут ратифицированы мирные договоры, они подадут заявления с просьбой о приеме их государств в Организацию Объединенных Наций мы считаем что Совету Безопасности надлежит рассмотреть все эти заявления одновременно. Неправильно было бы рассматривать заявления этих государств каждое по отдельности, и несомненно неправильно включать такое заявление в нашу повестку дня

Мы поэтому возражаем против этого пункта повестки дня и не можем голосовать за утверждение этой повестки

Г-н Эль-ХУРИ (Сирия) *(говорит по-английски)* Причины изложенные представителем Австралии несомненно веские причины и их следует принять во внимание однако по-моему, теперь не время заниматься этим. Вопрос идет о повестке дня, а повестка дня еще не утверждена. Заявления о приеме в Организацию которые получает Генеральный Секретарь согласно возложенным на него обязанностям должны быть переданы в Совет Безопасности и быть включены в повестку дня. Когда повестка дня будет утверждена и когда мы дойдем до пункта 2 тогда мы сможем рассмотреть возражение представленное представителем Австралии а также сделанные им по этому поводу замечания

По-моему, прежде всего следует утвердить повестку дня, так как сам Генеральный Секретарь не может решить вопроса о принятии или отклонении такого заявления. Обсудить вопрос и вынести по нему решение дело Совета Безопасности

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** *(говорит по-английски)* Если никто не желает больше высказаться по этому вопросу то я буду считать повестку дня единогласно утвержденной

*Повестка дня утверждается*

## 155 Обсуждение повестки дня

Полковник ХОДЖСОН (Австралия) *(говорит по-английски)* Так как мы теперь утвердили повестку дня может оказаться, что некоторые члены пожелают высказаться по поводу письма министра иностранных дел Италии включенного в повестку дня под пунктом 2. Я хочу поэтому предложить, чтобы мы сначала продолжили обсуждение греческого вопроса, включенного в по-

вестку дня под пунктом 3. Заседание было созвано сегодня утром для этой цели, и я считаю поэтому, что следует отложить рассмотрение пункта 2 и обсудить греческий вопрос, который, как мы поняли, мы должны были обсуждать сегодня утром и по которому мы надеялись достигнуть окончательного соглашения сегодня же

В этом состоит мое предложение. Я считаю что оно фактически оправдывается тем, что письмом министра иностранных дел Италии было получено позднее и должно было быть поставлено на повестку дня под пунктом 3, а не под пунктом 2

Г-н КУО (Китай) *(говорит по-английски)* По-моему Советом Безопасности была уже давно установлена процедура — а именно, с самого начала его деятельности — относительно рассмотрения заявлений отдельных государств о приеме их в состав членов Организации Объединенных Наций. Я предлагаю чтобы этот вопрос был передан соответствующему комитету Совета Безопасности где квалификации государства-кандидата смогут быть подвергнуты тщательному рассмотрению, после чего уже Совету Безопасности может быть представлен доклад. Это — обычная процедура рассмотрения таких вопросов

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** *(говорит по-английски)* Я полагаю что мне следовало бы вынести решение относительно предложения австралийского представителя, чтобы мы продолжали теперь обсуждение греческого вопроса и отложили рассмотрение заявления Италии

Я должен заявить что включая в повестку дня вопрос относительно заявления Италии я не думал, что этот вопрос будет нами подробно обсуждаться, тем более, что мы имели дело с подобным случаем всего лишь приблизительно месяц тому назад, на нашем сто тридцать втором заседании по вопросу о заявлении Венгрии о приеме ее в состав членов Организации<sup>6</sup>. Однако так как представитель Австралии желает обсудить этот вопрос более подробно то, если Совет Безопасности не будет возражать против этого я принимаю его предложение поставить прежде всего на рассмотрение греческий вопрос

А. А. ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) *(говорит по-английски)* Я не буду возражать против передачи полученного от итальянского правительства заявления в Комитет, занимающийся рассмотрением заявлений полученных от различных государств о приеме их в состав членов Организации

Совет Безопасности и Комитет по приему новых членов не могут теперь рассматривать это заявление по существу так как вопрос о рассмотрении по существу заявления, полученного от итальянского правительства как и заявления, полученного от правительства Венгрии, являются лишь частью общего вопроса о рассмотрении заявлений о приеме в состав членов получаемых от государств, с которыми должны быть заключены и ратифицирова-

<sup>5</sup> См. Резолюции принятые Генеральной Ассамблеей на второй части ее первой сессии резолюция 35(1) стр. 60

<sup>6</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности второй год № 38

ны мирные договоры. Это лишь часть этого общего вопроса. Если мы решим передать это заявление в Комитет по приему новых членов, этот Комитет рассмотрит его в надлежащее время.

**Г-н КАЦ-СУХИ (Польша)** (*говорит по-английски*) Как вы указали, господин Председатель, на наше рассмотрение было передано всего лишь месяц тому назад заявление совершенно идентичное заявлению Италии. Я полагаю, что процедура, которую мы приняли по отношению к заявлению Венгрии, может быть легко применима по отношению и к настоящему заявлению. Я не вижу, как Совет Безопасности может обсуждать вопрос по существу до рассмотрения этого вопроса Комитетом по приему новых членов и до представления его вновь Совету Безопасности.

Поэтому я официально предлагаю Совету Безопасности принять к сведению заявление итальянского правительства о приеме Италии в состав членов Организации и вынести решение о передаче этого заявления для его рассмотрения в Комитет по приему новых членов в надлежащее время. Комитет передаст это заявление вновь Совету Безопасности.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*) Если только Совет Безопасности не будет возражать против моего решения, я предлагаю, чтобы обсуждение вопроса, вызванного получением письма от министра иностранных дел Италии, было отложено до окончания обсуждения греческого вопроса.

Я хотел бы, чтобы Совет решил, должны ли мы обсуждать пункт 2 теперь или после обсуждения греческого вопроса.

**Г-н КУО (Китай)** (*говорит по-английски*) По этому поводу польским представителем было уже внесено предложение.

**Г-н ЛОФОРД (Соединенное Королевство)** (*говорит по-английски*) Я поднимаю вопрос к порядку ведения заседания. Уже несколько времени тому назад я просил слова, чтобы высказаться по поводу вашего решения. Могу ли я теперь говорить?

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*) Да.

**Г-н ЛОФОРД (Соединенное Королевство)** (*говорит по-английски*) Насколько я понял, Председатель предложил, чтобы мы прежде всего обсуждали греческий вопрос. Возражает ли кто-либо против этого решения? Если никто не возражает, то решение это остается в силе.

## 156 Продолжение обсуждения греческого вопроса

*По предложению Председателя, представитель Албании г-н Илли, представитель Болгарии г-н Атанасов, представитель Греции г-н Дендрамис и представитель Югославии г-н Красовец занимают места за столом Совета.*

**Г-н АТАНАСОВ (Болгария)** (*говорит по-английски*) Перед тем, как начать обсуждение включенного в повестку дня вопроса, я должен

с сожалением заявить, что позиция моего правительства была истолкована некоторыми кругами как отказ от сотрудничества, как попытка создать обструкцию или даже как желание оспаривать авторитет Совета Безопасности.

Чтобы устранить всякое недоразумение, я буду говорить по этому поводу совершенно откровенно. Болгарское правительство полно уважения к Организации Объединенных Наций и ко всем ее органам. Болгарский народ и болгарское правительство очень хотят внести свою долю в дело установления всеобщего мира и безопасности через посредство Объединенных Наций. Хотя Болгария и не состоит членом Организации Объединенных Наций, она держится официально принятого ею на себя обязательства подчиняться решениям Совета Безопасности по греческому вопросу. Я хочу подчеркнуть, что наша вера в Организацию Объединенных Наций и наше искреннее желание сотрудничать с ней — не простые слова. Мы доказали это нашим лояльным сотрудничеством с Комиссией по расследованию. Мы предоставили в распоряжение Комиссии все необходимое обслуживание, все необходимые средства сообщения и услуги гостиниц, мы представили свидетелей и предоставили ей переводчиков, мы облегчили въезд Комиссии в Болгарию и сделали все возможное для облегчения ее работы. Члены Комиссии перед отъездом из нашей страны высказали представителям прессы свою признательность за ту готовность с которой наши власти помогали им производить возможно более эффективно и плодотворно их расследования.

После того, как сообщены эти факты, я думаю, невозможно утверждать, что Болгария не желает выполнять решений Совета Безопасности. Заявление, сделанное нашим представителем для связи Вспомогательной группе в Женеве, никоим образом не может быть истолковано как отказ от сотрудничества. Наша позиция совершенно ясна и не может давать повода к неправильному ее толкованию.

Мы желаем получить разъяснение относительно цели и круга деятельности этой Вспомогательной группы. Тот факт, что мы просим разъяснений по этому поводу, не может быть истолкован как акт подтачивающий авторитет Совета Безопасности. Я считаю, что мы вправе заявить Совету Безопасности, что по нашему мнению директивы, данные Комиссией Вспомогательной группе, не соответствуют резолюции принятой Комиссией 18 апреля 1947 г.<sup>7</sup> Комиссия не поручила Вспомогательной группе выполнение вспомогательных функций, а превратила эту группу в новый орган для производства расследований инцидентов, могущих возникнуть в будущем. Представитель Бельгии заявил на нашем предыдущем заседании, что не удивительно, что в данном случае могут возникнуть сомнения.<sup>8</sup> Я с этим совершенно согласен. Сомнения по поводу полномочий Вспомогательной группы и различные толкования этих полномочий — несомненно существуют. Мы считаем, что ни при

<sup>7</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год, № 37, 131-е заседание.

<sup>8</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год, № 40.

каких обстоятельствах Комиссия не может поручить своей Вспомогательной группе расследование инцидентов которые еще не приняты на рассмотрение Советом Безопасности. Некоторые члены Комиссии, повидимому думают иначе. Естественно, поэтому что мы обращаемся к Совету Безопасности с просьбой разъяснить этот вопрос.

После того как мы лояльно сотрудничали с Комиссией по расследованию в Женеве мы заявили что не считаем возможным снова рассматривать ту сторону греческого вопроса рассмотрение которой уже было закончено. Мы указали что нет необходимости учреждать новую комиссию по расследованию, когда первая Комиссия по расследованию заканчивает свой доклад потому что полномочия данные Вспомогательной группе фактически превратили ее в новую комиссию по расследованию. Болгария естественно не может согласиться на это не испросив разъяснений у Совета Безопасности а также его авторитетного мнения относительно полномочий этой группы и преследуемых ею целей.

Когда Вспомогательная группа была учреждена Советом Безопасности, насколько я знаю было решено что эта группа не заменит Комиссию по расследованию не займет ее места и не будет пользоваться ее правами. Иначе говоря в намерения Совета Безопасности не входило чтобы эта группа превратилась во вторую комиссию по расследованию. Теперь же судя по части V директивы данной 29 апреля Комиссией по расследованию Вспомогательной группе<sup>9</sup> повидимому была учреждена новая комиссия по расследованию. Мы считаем это совершенно неподходящей и совсем необычной процедурой для разрешения таких вопросов.

Какие функции могла бы иметь остающаяся в Греции Вспомогательная группа? Ее функции должны были заключаться в собирании в случае необходимости дополнительной информации об уже расследованных инцидентах некоторые подробности которых могли оставаться невыясненными и в отношении которых требовались известные разъяснения как например в случае сомнительных показаний. Вместо того чтобы вернуть всю Комиссию в Грецию для собирания этих недостающих сведений Вспомогательная группа остающаяся для большего удобства на месте могла бы в случае надобности представить недостающие сведения. Однако все это относится к прошлым инцидентам а не к будущим.

Комиссия по расследованию переехала в Женеву ввиду недостатка помещений в гостиницах в Греции. Если бы эта Комиссия оставалась в Греции не было бы необходимости создавать Вспомогательную группу, и такая группа не была бы учреждена. В таком случае после расследования конкретных фактов представленных греческим правительством, Комиссия приступила бы к составлению доклада о них мы не можем предполагать что Комиссия могла бы бесконечно выжидать новые пограничные инциденты для того чтобы включить их в свой доклад.

После того как она приступила бы к составлению своего доклада Комиссия могла бы вновь произвести ограниченное расследование какого-либо из рассматриваемых ею инцидентов для того чтобы получить добавочную или более точную информацию по этому поводу. Теперь же когда Комиссия покинула Грецию по причинам технического характера, задача собирания дополнительной информации об уже расследованных инцидентах поручена специальному органу — Вспомогательной группе. Однако тот факт что Комиссия действует через посредство специального органа не изменяет характера работы которая должна производиться. Работа которая должна производиться непосредственно самой Комиссией или через посредство Вспомогательной группы не заключается в том чтобы начать совершенно новое расследование а лишь в том чтобы дополнить в случае необходимости уже собранную информацию.

Я хотел бы в связи с этим поднять и другой вопрос. Я полагаю что Совету Безопасности следовало бы установить срок полномочий Вспомогательной группы. Эта группа не может оставаться на Балканах бессрочно. Я очень сомневаюсь чтобы какое-либо суверенное государство разрешило международному органу какое бы название он ни носил и какую бы цель он ни преследовал бесконечно оставаться на его территории или вступать по своему усмотрению на его территорию вызывать местных должностных лиц включая и самых высоких — без всякого ограничения срока.

Это был бы случай без прецедента в международных отношениях и совершенно противоречащий установленной процедуре разрешения международных споров. Мы обещали выполнять решения Совета Безопасности в отношении греческих жалоб и мы выполняем наше обещание. Мы выполняем принятые нами на себя обязательства в духе лояльного сотрудничества но мы не отказались от наших суверенных прав. Я не думаю что Совет Безопасности имел в виду вынося свою резолюцию от 18 апреля поставить Болгарию на неопределенный срок под контроль Вспомогательной группы.

На одном из наших предыдущих заседаний, представитель Франции предлагая поправку к проекту резолюции, объяснил, что Вспомогательная группа учреждается в качестве временного органа<sup>10</sup>. Если Совет предоставляет теперь Группе широкие и не определенные точно полномочия и разрешает ей производить по своему усмотрению расследование всех тех инцидентов которые могут произойти на Балканах она не будет более временным органом. Таким образом начав с решения процедурного характера принятого по техническим соображениям мы в конце концов, столкнемся с чем-то совершенно другим.

Кроме того с точки зрения процедуры я не вижу как мы можем принять доклад Комиссии и начать обсуждать и взвешивать представленные в нем факты если будет продолжаться приток новой информации. Мы должны установить какой то предельный срок. Должен быть уста-

<sup>9</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности второй год. Дополнение № 11 приложение 26.

<sup>10</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности второй год № 33.



новлен какой-то предел представления фактов для обсуждения и рассмотрения их. Это самый элементарный порядок, который применяется во всяком суде и я полагаю что с практической точки зрения, процедура Совета Безопасности должна быть подобной процедуре суда. При разрешении любого спора, всегда существует стадия, во время которой собирается информация. За ней следует стадия когда эта информация рассматривается и анализируется и наконец третья стадия когда факты получают оценку с юридической точки зрения. Мы никогда не сможем дойти до второй стадии уже не говоря о третьей — т.е. до обсуждения и оценки доклада Комиссии — если первая стадия не будет завершена в какой-либо определенный срок. Фактически первая стадия иначе говоря стадия сбора материала т.е. установления фактов должна была кончиться, когда Комиссияехала в Женеву так как собирание этого материала касалось определенных жалоб перечисленных в одном из писем адресованных в прошлом году представителем Греции Совету Безопасности<sup>11</sup>. Все эти жалобы уже были расследованы. Расследование не может выходить за пределы этих жалоб. Это само по себе очевидно.

Я полагаю поэтому что Совет должен более точно определить цели Вспомогательной группы и, в особенности, установить предельный срок ее деятельности. Этот срок должен по моему мнению кончиться тогда когда Совет Безопасности приступит к рассмотрению доклада Комиссии. Иначе, мы ни к чему не придем. Во всякое время работа Совета может быть прервана получением новой информации и тогда весь вопрос будет снова обсуждаться с самого начала. Я не думаю что при таких условиях можно работать и достичь каких-либо результатов.

Наконец я желаю еще раз заявить что болгарское правительство никогда не отказывалось от сотрудничества с настоящей Вспомогательной группой. Когда Вспомогательная группа будет иметь достаточно оснований для того чтобы просить допустить ее на болгарскую территорию наше правительство даст ей соответствующее разрешение. Я не думаю однако что Совет Безопасности ожидает что болгарское правительство согласится взять на себя неопределенное обязательство разрешить Вспомогательной группе производить в Болгарии в будущем в течение неопределенного срока расследования по вопросам, о которых мы ничего не знаем. Такое общее и точно не определенное обязательство означало бы отказ от наших суверенных прав и я не думаю чтобы кто-либо мог потребовать от Болгарии отказа от ее суверенных прав.

Мы готовы я повторяю сотрудничать с Советом Безопасности и со всеми его органами но мы не можем принимать на себя неопределенных обязательств на неопределенный срок.

Как я уже указал прежде чем мы сможем ясно понять каковы наши обязательства Совет Безопасности должен рассмотреть вопрос о том соответствуют ли полномочия данные Комиссией

Вспомогательной группе той резолюции, которая была принята Советом Безопасности. Перед нами проект резолюции внесенный представителем Союза Советских Социалистических Республик определяющий круг ведения Вспомогательной группы<sup>12</sup>. После того, как этот проект резолюции будет обсужден и характер наших обязательств будет более точно определен, я попрошу слова у Председателя и сделаю заявление относительно позиции занимаемой моим правительством.

Г-н ЛОФОРД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*). Делегация Соединенного Королевства с большим вниманием изучила речь произнесенную 12 мая представителем Союза Советских Социалистических Республик<sup>12</sup>.

Мне кажется, что сущность жалобы г-на Громыко заключается в том, что Комиссия по расследованию приняла 29 апреля неправильное решение. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил что Вспомогательная группа не является в действительности вспомогательной группой, а комиссией, имеющей те же функции и те же полномочия что и сама Комиссия по расследованию.

Мы считаем, что в этом нет ничего необычного или неправильного. Согласно резолюции принятой Советом Безопасности 18 апреля Группа определено уполномочивается продолжать выполнять те функции, которые будут указаны Комиссией в соответствии с ее кругом ведения. Повидимому нет причин почему на основании этого решения, нельзя предоставить Вспомогательной группе совершенно те же полномочия по наблюдению за происходящими событиями что и на самую Комиссию. Но на самом деле если мы внимательно рассмотрим полномочия Вспомогательной группы мы увидим что Комиссия фактически ограничила ее полномочия. По нашему мнению Комиссия действовала совершенно правильно и в соответствии с решением принятым Советом Безопасности. Не было приведено никакого веского довода относительно неправильности этой меры за исключением повторения в речи г-на Громыко слова «автоматически». Я не знаю что может быть зловещего в этом слове. Если оно означает точное выполнение принятого Советом Безопасности решения я не думаю, что ему можно было бы придавать уничижительный смысл.

Представитель Союза Советских Социалистических Республик утверждал что Комиссия была первоначально учреждена для расследования только тех инцидентов на которые греческое правительство обратило внимание Совета Безопасности. Он указал на то что полномочия первоначальной Комиссии, совершенно очевидно не могли относиться к будущим инцидентам о которых никто ничего не знал. Однако как на то указал австралийский представитель он в своей речи далее признал что «Вспомогательная группа может во исполнение решения Совета Безопасности проводить тщательное расследование инцидентов, которые могут иметь место на гре-

<sup>11</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности первым год, вторая серия. Дополнение № 10 приложение 16. Дополнение № 11 приложение 20 и Дополнение № 12 приложение 24.

<sup>12</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности второй год № 39.

ческой границе»<sup>13</sup> Мое правительство совершенно согласно с этим заявлением

По этому поводу, я никак не могу согласиться с толкованием, данным сегодня утром болгарским представителем относительно области деятельности Вспомогательной группы В связи с этим, я хочу обратить внимание Совета Безопасности на последний пункт резолюции Совета от 19 декабря<sup>14</sup> который гласит «чтобы Комиссии было предложено выработать те предложения, которые она сочтет целесообразными для предупреждения повторения нарушения границ и беспорядков в этих районах» Из этого текста совершенно ясно следует, что Комиссия имеет возможность представлять рекомендации относительно будущих мероприятий При этих условиях было бы смешно оставить между тем моментом когда якобы произошли первые инциденты и тем моментом когда Совет Безопасности примет соответственные решения на основании доклада Комиссии, какой то промежуток времени когда в пограничных районах не будут производиться наблюдения и не будет обеспечена безопасность Во всяком случае сам Совет Безопасности решил в своей резолюции от 18 апреля, что этот промежуток времени должен быть заполнен а Совет Безопасности является верховным органом решающим этот вопрос

Г-н Громыко в своей речи привел также следующий довод Он усомнился в законности действий Комиссии когда она 29 апреля приняла резолюцию относительно полномочий и функций Вспомогательной группы на том основании что представители для связи от четырех балканских государств не были приглашены принять участие в обсуждении Позвольте мне заявить что бельгийский представитель в своей замечательной и тщательно продуманной речи совершенно разбил эту теорию мы ничего не можем добавить к его речи<sup>15</sup>

Вот те замечания которые я хотел сделать по поводу юридических или якобы юридических доводов которые приводились в защиту тезиса выставленного представителем Союза Советских Социалистических Республик о том что решение принятое 29 апреля Комиссией по расследованию — решение неправильное Лишенная этих доводов, которые мы, по указанным мною причинам считаем ошибочными речь представителя Союза Советских Социалистических Республик не оправдывает по мнению моей делегации той позиции которую занимают правительства Югославии Албании и Болгарии и которая заключается в их отказе до сих пор сотрудничать с Вспомогательной группой

Относительно резолюции, внесенной представителем Союза Советских Социалистических Республик, можно добавить лишь немного к тем возражениям совершенно справедливым с нашей точки зрения с которыми выступили различные члены Совета Безопасности Пункт 1

<sup>13</sup> Это заявление приведено по предварительному переводу речи произнесенной на сто тридцать третьем заседании Совета Безопасности (документ S/P.V.133) а не по официальному переводу находящемуся в Официальных отчетах Совета Безопасности второй год № 39

<sup>14</sup> См Официальные отчеты Совета Безопасности, первый год вторая серия № 28

<sup>15</sup> См Официальные отчеты Совета Безопасности второй год № 40

этой резолюции который, повидимому, предлагает чтобы Вспомогательная группа передавала каждый отдельный случай и каждый отдельный инцидент на рассмотрение находящейся в Женеве Комиссии по расследованию, и которая в будущем будет находиться либо посреди Атлантического океана, либо будет заседать на Лонг Айленде, представляется нам не особенно практичным Какая бы цель ни скрывалась за этим предложением, одно несомненно — что его результатом было бы сведение на нет всей цели преследуемой принятым Советом Безопасности решением

Пункт 2 этой резолюции, который предлагает, чтобы главное месторасположение Вспомогательной группы находилось в Афинах, кажется нам одинаково неподходящим и неприемлемым В своей речи г-н Громыко напомнил нам, что Афины — политический и административный центр Греции Я не буду утруждать Совет Безопасности цитированием вновь тех полномочий, которые предоставлены Комиссии но у меня не создалось такого впечатления что в них содержится что-либо что могло бы помешать Вспомогательной группе установить свою штаб-квартиру в Салониках — совсем наоборот

Мое правительство со своей стороны готово считать благоразумным мнение большинства членов Комиссии которые работая на месте приобрели практический опыт и считают что самым подходящим местом расположения Вспомогательной группы являются Салоники Мое правительство не видит оснований для того чтобы изменять решения Комиссии по этому вопросу или даже вновь обсуждать в Совете Безопасности вопрос который уже обсуждался Комиссией только потому что с мнением представителя Союза Советских Социалистических Республик в Комиссии предпочитающего Афины не согласилось большинство его коллег

Пункт 3 резолюции предусматривает что деятельность Вспомогательной группы прекратится с момента ликвидации самой Комиссии Совет Безопасности конечно еще не принял никакого решения относительно ликвидации самой Комиссии Когда такой момент настанет я не думаю что кто-либо будет утверждать что Вспомогательная группа Комиссии не должна прекратить свою деятельность когда сама Комиссия ликвидирована Это логически ясно так как Вспомогательная группа является лишь вспомогательным органом Комиссии Вспомогательный орган умирает одновременно с основной организацией однако по нашему мнению смерть эта не приходит до того момента, пока Совет Безопасности не ликвидирует основной орган Согласно последнему пункту принятой нами 19 декабря резолюции Совет Безопасности конечно может принять меры для учреждения какого-либо постоянного наблюдательного органа Если мы и говорим что Вспомогательная группа умирает с прекращением деятельности Комиссии по расследованию, это конечно никоим образом не ограничивает права Совета если он того пожелает продолжить существование этой Группы или заменить ее каким-либо иным подобным органом

Во всяком случае, этот вопрос о сроке полномочий Вспомогательной группы который, меж-

ду прочим включен в резолюцию Союза Советских Социалистических Республик повидимому не связан тесно с остальной частью резолюции цель которой насколько я понимаю, заключается в том чтобы исправить то что Союз Советских Социалистических Республик считает ошибкой со стороны Комиссии в предоставлении ею Вспомогательной группе некоторых точно определенных известных нам полномочий Как известно, в этих полномочиях ничего не сказано о сроке действия Вспомогательной группы

Если возражения относительно пунктов 1 и 2 резолюции Союза Советских Социалистических Республик обоснованы — а моя делегация уверена что они обоснованы — тогда пункт 4 этой резолюции излишен, так как в полномочиях Вспомогательной группы не указано ничего такого, что не соответствовало бы принятому Советом Безопасности решению

Поэтому, суммируя все вышеизложенное мною и учитывая то что я сказал относительно пункта 3 моя делегация будет голосовать против резолюции Союза Советских Социалистических Республик

Наконец я хочу сказать еще несколько слов относительно позиции занимаемой четырьмя заинтересованными балканскими государствами

Мое правительство отмечает что Греция решила подчиниться решению Совета Безопасности от 18 апреля и не возражала против полномочий, предоставленных Комиссией Вспомогательной группе

Относительно же трех остальных государств мое правительство отмечает что Албания согласно заявлению ее представителя для связи считает Вспомогательную группу ненужной По этому поводу я должен заявить что Совет Безопасности считает учреждение такой Группы необходимой а точка зрения Совета должна превалировать так как Албания принимая участие в обсуждении этого вопроса согласилась подчиняться требованиям Устава

Болгария, со своей стороны — если я правильно понимаю занимаемую ею позицию — повидимому, готова сотрудничать лишь на своих собственных условиях

Что касается Югославии то с точки зрения моего правительства, вопрос более серьезен так как Югославия уже состоит членом Организации Объединенных Наций Югославский представитель для связи в своем письме на имя главного секретаря Комиссии заявил что «югославское правительство не в состоянии согласиться с решением» Комиссии<sup>16</sup> Мы считаем, что это равносильно отказу подчиниться решению Совета Безопасности

Однако судя по речи произнесенной 16 мая югославским представителем<sup>17</sup> а также судя по речи которая была произнесена сегодня утром болгарским представителем позиция занимаемая по этому вопросу югославским и болгарским правительствами не означает что они «не признают решения Организации Объединенных Наций» она скорее означает что они просят Со-

вет Безопасности пересмотреть вопрос о законности некоторых принятых решений Поэтому, мы с своей стороны искренне надеемся, что если в результате наших прений Совет Безопасности отклонит резолюцию предложенную Союзом Советских Социалистических Республик, югославское правительство — и я хотел бы добавить — другие правительства — подчинятся решению Совета Безопасности и не будут упорно оставаться на той позиции, которая по нашему мнению означала бы нарушение статьи 25 Устава

Г н КРАСОВЕЦ (Югославия) (*говорит по-английски*) В данном случае я воздержусь от того чтобы отвечать на придуманные обвинения, с которыми представитель греческого правительства выступил на последнем заседании Совета Безопасности<sup>18</sup> Я полагаю что — для избежания повторений — к этим обвинениям следует вернуться лишь при обсуждении доклада Комиссии Позвольте мне здесь заметить что в этом случае представитель Соединенных Штатов не счел нужным прервать оратора

Как представитель Югославии заявил на заседании Совета Безопасности 16 мая<sup>19</sup> правительство Федеративной Народной Республики Югославии не отказывается от своих возражений которые основаны на полном уважении принципов Устава Организации Объединенных Наций и на той точке зрения что авторитет нашей Организации может поддерживаться лишь путем строгого соблюдения этих принципов

Югославская делегация никогда не заявляла, и не намерена заявлять что она не будет выполнять решений Совета Безопасности Однако наша делегация указала что решение принятое 18 апреля 1947 г, является нарушением Устава и она считает что Совет лишь усилит свой авторитет а также и авторитет всей Организации Объединенных Наций, если он внимательно рассмотрит возражения, выставленные югославской делегацией

Мы с сожалением отмечаем что за исключением быть может австралийского представителя остальные представители которые выступали на заседаниях Совета Безопасности не выказали никакого намерения внимательно рассмотреть доводы, представленные югославской делегацией

Правда, статья 25 Устава определенно предусматривает что члены Организации должны подчиняться решениям Совета Безопасности и выполнять их Очень характерно что большинство членов Совета, которые цитировали эту статью, всегда опускали последнюю часть этой статьи так как именно в этой части и заключается сущность всего нашего разногласия Статья 25 гласит «Члены Организации соглашаются в соответствии с настоящим Уставом, подчиняться решениям Совета Безопасности и выполнять их»

Вся сущность вопроса заключается в том, чтобы это условие было учтено на деле Югославская делегация принявшая на себя это обязательство и принявшая его вполне сознательно

<sup>16</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности второй год Дополнение № 11 приложение 30

<sup>17</sup> Там же № 40

<sup>18</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности второй год № 41

<sup>19</sup> Там же № 40

заявляет, что она готова подчиняться решениям Совета Безопасности и выполнять их в соответствии с положениями Устава нашей Организации. Мы это ясно заявили на заседании Совета Безопасности.

Каждая юридическая система включает в себе и систему исправления юридических ошибок. Всегда может произойти по различным причинам нарушение каких-либо положений, несмотря на добрые намерения и сознательное отношение всех тех, кто выполняет эти положения. По этой причине предусматривается процедура пересмотра. Сама структура Совета Безопасности исключает возможность обращения с жалобой к какому-либо другому органу или просить его пересмотреть принятое решение. Однако, это не исключает для Совета Безопасности возможности или обязанности расследовать любое возражение, которое представляется с добрым намерением каким-либо членом Организации, считающим, что Совет, тем или другим из своих решений нарушил Устав Организации, и приводящим в доказательство этого определенные аргументы.

Югославская делегация полагает — и все еще полагает — что обращая внимание Совета Безопасности на такие нарушения Устава, она не только действует в соответствии со своими правами и выполняет свои обязанности, но также содействует усилению авторитета этого верховного органа международной системы, которому поручено поддержание всеобщего мира и на который возложена ответственность за такое поддержание.

Возражение по поводу того, что еще не было такого прецедента и что, поэтому создание такого прецедента в вопросе о том значении, которое может иметь какое-либо решение, принятое Советом Безопасности, не должно быть допущено — не есть прежде всего, доказательство за или против. С другой стороны, было бы опасно создать хотя бы в малейшей степени впечатление, что решение не соответствует духу Устава. Мы все верим, что Устав Организации Объединенных Наций является гарантией установления лучших международных отношений. Охрана солидарности новой международной системы, а также и законности решений ее верховных органов является раньше всего обязанностью Совета Безопасности.

По мнению югославской делегации, первое нарушение Устава произошло тогда, когда Комиссия по расследованию была уполномочена Советом Безопасности учреждать вспомогательные группы.

Поскольку я знаю, никто из выступавших членов Совета Безопасности не попытался ответить на это самое главное выдвинутое Югославией возражение. Тем не менее, это и был тот вопрос, по которому мы в особенности желали получить разъяснение.

Югославское правительство подвергнуто критике за то, что оно не подчинилось решению, которое согласно статье 25 Устава является для него обязательным. Статья 25 Устава, однако, упоминает лишь решения Совета Безопасности, как решения обязательные для всех членов Организации Объединенных Наций. Эта статья не

принуждает членов Организации подчиняться решению какого-либо другого органа и выполнять их. Тут дело не в словах только, а в самой сущности вопроса.

Структура Совета Безопасности носит совершенно особый характер. Совет следует при рассмотрении особым правилам, он применяет особые правила процедуры, которые обеспечивают участие в его работе без права голоса, всем заинтересованным государствам интересы которых могут быть затронуты решениями, принимаемыми Советом Безопасности. По этой причине — а также потому, что эти гарантии были предусмотрены, — решения Совета имеют такое большое международное значение. Поэтому, передача полномочий Советом Безопасности другим органам не только выходит за пределы положений Устава, но она также нарушает дух Устава. Обвинять кого-либо из государств-членов Организации в невыполнении решения, принятого компетентным органом, потому что это государство не выполняет решения и не подчиняется решению, которое оно считает незаконным, так как оно было принято некомпетентным органом, которому компетентный орган передал в определенном случае свои полномочия, не будучи вправе это делать — является логически неправильным.

Нельзя утверждать, что решение Комиссии есть решение Совета Безопасности. Поэтому решение Комиссии не может рассматриваться на основании статьи 25 Устава, и такая Комиссия не может применять принудительных мер в отношении членов Организации, не выполняющих решений.

Утверждение, что Комиссия может действовать как вспомогательный орган Совета Безопасности, согласно статье 29 Устава, не учитывая те гарантии, которые предоставляются государствам-членам Организации положениями статьи 31 Устава — или иначе говоря, утверждение, что какой-либо вспомогательный орган Совета Безопасности не обязан запрашивать мнение представителей не состоящих членами Совета Безопасности государств, когда они заинтересованы в данном вопросе — такое утверждение не соответствует духу Устава нашей Организации. Такие действия не соответствуют положениям Устава и могут привести к серьезным последствиям.

Рассмотрим факты. Прежде всего, если Совет Безопасности передает свои полномочия другим органам, то все гарантии, предоставленные согласно статье 31 Устава не состоящим членами Совета Безопасности государствам, становятся недействительными в тех случаях, когда должна применяться статья 31 Устава. Совет Безопасности будет, таким образом, попросту учреждать вспомогательные органы, а эти вспомогательные органы будут фактически принимать решения. Таким образом, статья 31 Устава сводится к тому, что гарантии, предоставленные заинтересованным государствам, будут заключаться в том, что последние смогут присутствовать на заседаниях Совета Безопасности, на которых будут учреждаться вспомогательные органы, но они не смогут присутствовать на заседаниях самих этих органов. Если мы к этому добавим утверждение некоторых членов Совета Безопасности о том, что решения таких вспомо-

гательных органов имеют согласно статье 25 Устава, полную силу то мы сможем прийти к заключению, что заинтересованные государства не будут участвовать в принятии решений по существу иначе говоря гарантии предусмотренные статьей 31 Устава относительно участия государств не состоящих членами Совета Безопасности в обсуждении дел будут сведены к обсуждению лишь вопросов процедуры

Мы не можем понять разъяснений данных не которыми членами Совета Безопасности относительно того, что Комиссия не обязана испрашивать заключений состоящих при ней представителей заинтересованных государств даже тогда когда принимаемые ею решения затрагивают интересы этих государств Это объяснение основано на этимологическом толковании выражения «представитель для связи» Представитель Австралии утверждает что органы для связи фактически не могут представлять государства, а являются лишь органами для передачи Комиссии пожеланий этих государств и сообщения государствам решений принятых Комиссией Было бы излишним вдаваться в подробное обсуждение этого вопроса и доказывать что Комиссия обязана консультировать представителей для связи и что она не может принимать решений не испросив заключений этих представителей

Этот вопрос был разрешен самим Советом Безопасности Когда Совет голосовал резолюцией от 19 декабря 1946 года Председатель Совета Безопасности которым в то время был г-н Джонсон заявил Резолюция будет тогда гласить «чтобы представитель от каждого из правительств Греции<sup>20</sup>, и т.д. был приглашен для участия в работах Комиссии в качестве консультанта»

Но это не все Югославский представитель г-н Косанович поднял следующий вопрос «Имеют ли эти представители для связи право находиться во всех странах или же только в районах своих соответствующих стран?» Председатель на это ответил «Как я представляю себе они будут находиться все время с Комиссией»<sup>21</sup>

Нужно ли приводить какие-либо другие доводы? Не является ли заявление, сделанное Председателем точным толкованием текста который был поставлен на голосование? Это то толкование, которое фактически давалось этому тексту Комиссией во время ее работы не потому что Комиссия была преисполнена великодушием, а потому что такое толкование было правильным толкованием Если будет принята обратная точка зрения которая так горячо защищается некоторыми членами Совета и если мы к этому добавим то, что уже говорилось относительно создания вспомогательных органов которым поручено принимать решения по существу, каковы же будут последствия? Результатом всего этого было бы то что государства участвующие в работе вспомогательных органов, могли бы лишиться заинтересованные государства возможности представить те доводы которые об-

легчили бы принятие решений по существу Могло бы также случиться, что Совет не решал бы вопросов по существу, а поручал бы это Комиссии Однако, Комиссия не считалась бы с мнениями представителей для связи превращая их попросту в посыльных Это означало бы лишь то что решения принимались бы без предварительного совещания с заинтересованными государствами а это не соответствовало бы духу статьи 31 Устава

Толкование, данное представителем Австралии лишило бы все малые государства тех прав, которые им предоставляются Уставом, когда дело касается их Я должен заявить что австралийская делегация которая всегда претендовала на то что она является защитницей малых государств, которая всегда требовала чтобы малым государствам были предоставлены равные с другими государствами права в Совете Безопасности как и вообще в Организации Объединенных Наций, в данном случае отказывается от своей роли якобы защитника малых государств В данном случае когда затрагиваются интересы Югославии и двух других малых демократических государств австралийский представитель изменяет свое отношение к малым государствам

Из всего вышеизложенного несомненно что спор идет о толковании положений Устава Югославский представитель в Комиссии возражал не только против роли следователя, которую взяла на себя Вспомогательная группа и против участия Югославии в этой работе — хотя мы считаем, что не следует откладывать решения с тем чтобы дать возможность продолжить расследование различных инцидентов так как всем известно кто виновник происходящих в Греции волнений, — против чего мы возражали на заседаниях Комиссии в Женеве и возражали теперь в Совете Безопасности — и если вы позволите мне это повторить — это во-первых против передачи полномочий той передаче которая не предусматривается ни Уставом ни правилами процедуры Во-вторых — мы возражаем также против того факта что мнение югославского представителя не было запрошено когда обсуждались и утверждались в Женеве полномочия Вспомогательной группы

Когда обсуждалась резолюция 18 апреля мы высказались против этой резолюции Мы не ответственны за то что резолюция составлена в неясных выражениях Если Совет Безопасности в новом решении относительно толкования этой резолюции определит более точно то что является спорным он во-первых вынесет решение исходящее от компетентного органа и во-вторых будет действовать в границах Устава Такое решение показало бы что членам Организации Объединенных Наций не приходится опасаться неправильного толкования решений Совета Безопасности каким-нибудь другим органом

Мы считаем что такой серьезный шаг как разрешение данное какому-либо международному органу свободно производить расследования на всей территории какого-либо государства является шагом, который должен предприниматься с наибольшей осторожностью лишь самым вы

<sup>20</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности первым год вторая серия № 28

<sup>21</sup> Там же

соким и ответственным органом и с соблюдением всех гарантий относительно процедуры

«Кроме того Комиссия по расследованию, делая предположение относительно будущего положения на Балканах и не заслушав непосредственно заинтересованные стороны, попросту превратила те чрезвычайные полномочия, которые были специально возложены на нее для расследования создавшегося положения, в постоянные полномочия возложенные ею на Вспомогательный орган»<sup>22</sup> Это является цитатой из речи югославского представителя, произнесенной им на сто тридцать четвертом заседании Совета Безопасности

Позвольте мне еще раз повторить то, что наш представитель г-н Косанович сказал на заседании, состоявшемся 16 мая

«Статья 31 Устава гарантирует каждому государству-члену Организации (которое не состоит членом Совета Безопасности, право участвовать, без права голоса, в обсуждении любого вопроса, внесенного в Совет Безопасности когда последний считает что интересы такого государства-члена Организации могут быть особо затронуты Это же положение является гарантией, что суверенные права любого государства-члена Организации будут охраняться — те права которые лежат в основе договорного характера нашей Организации, согласно пункту 1 статьи 2 Устава»<sup>23</sup>

Если Совет Безопасности согласится с предложением Югославии также искренне и с тем же желанием защитить авторитет как Совета Безопасности так и всей Организации Объединенных Наций, как к этому относится югославская делегация — тогда мы уверены что будет сделан большой шаг к дальнейшему усилению нашей Организации и что все возражения относительно нарушения Устава будут устранены Совет Безопасности не должен игнорировать лояльного и полного сотрудничества Югославии с Комиссией учрежденной согласно резолюции от 19 декабря это сотрудничество должно рассматриваться как гарантия того что Югославия будет точно и лояльно выполнять все решения принятые на основании Устава Организации

Г-н де ла ТУРНЕЛЬ (Франция) *(говорит по-французски)* Резолюция принятая 18 апреля Советом Безопасности в составлении которой французская делегация принимала участие гласит «Комиссия созданная согласно резолюции Совета Безопасности от 19 декабря 1946 г сохранит в районе своей деятельности Вспомогательную группу чтобы продолжить выполнение тех функций, какие может поручить Комиссия в соответствии со своими полномочиями»

Таким образом, перед нами ясный и точный текст не поддающийся никакому двусмысленному толкованию Комиссия, в пределах своих полномочий, установленных Советом Безопасности была обязана создать Вспомогательную группу Всякий возражающий против этого ре-

шения Комиссии, оспаривал бы непосредственно авторитет самого Совета Безопасности

29 апреля 1947 г Комиссия по расследованию выработала инструкции для Вспомогательной группы с такой же определенностью Я не могу согласиться, что, — как это здесь утверждалось, — приняв эти решения, Совет Безопасности нарушил Устав

Предлагаемая нам советская резолюция, по моему, не вносит в текст инструкций, составленный Комиссией, никаких нужных изменений На самом деле, последняя действовала так, как того хотел Совет Безопасности Она не превысила своих прав

Относительно местопребывания группы (вопрос который вызвал дискуссию), мне кажется, что Комиссия имела полное право установить это местопребывание там где ей казалось наиболее подходящим, будь то в Салониках Афинах в Лариссе или в любом другом городе это вопрос, лежащий всецело в пределах компетенции Комиссии

Что касается срока, на который создана Вспомогательная группа то совершенно очевидно, что он не может превысить срока существования самой Комиссии так как последняя учредила эту группу в соответствии с предоставленными ей полномочиями Поэтому полномочия Вспомогательной группы прекратятся одновременно с прекращением полномочий самой Комиссии Ничто в тексте, составленном Комиссией по расследованию не дает повода предполагать, что Вспомогательная группа могла бы существовать самостоятельно после ликвидации Комиссии Мне кажется поэтому, что всякие рассуждения относительно этого вопроса являются излишними После роспуска Комиссии, Совет Безопасности сможет создать любую другую группу наблюдателей, которую сочтет необходимой

Наконец, французская делегация не сомневается в том, что Югославия связанная статьей 25 Устава как и все остальные государства-члены Организации Объединенных Наций а также Албания и Болгария — которые я надеюсь станут скоро членами Организации Объединенных Наций — сделают все возможное для того чтобы выполнять решения принятые Советом Безопасности

Г-н КАЦ-СУХИ (Польша) *(говорит по-английски)* 18 апреля 1947 г после продолжительных прений была принята девятый голосами при двух воздержавшихся резолюция учреждающая Вспомогательную группу Комиссии по расследованию Польская делегация во время этих прений не соглашалась с необходимостью учреждения такой группы и воздержалась при голосовании

Однако мы считаем что эта резолюция вполне законна и действительна и что все члены Совета Безопасности — как и все заинтересованные государства которые согласились подчиняться авторитету и решениям Совета Безопасности хотя некоторые из них не являются членами Организации Объединенных Наций, — должны подчиниться этому решению Мое правительство доказало свое согласие тем, что оно назначило в состав Вспомогательной группы своего представителя

<sup>22</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности второй год, № 40

<sup>23</sup> Там же



Принимая сегодня участие в обсуждении резолюции, внесенной представителем Союза Советских Социалистических Республик, мы не оспариваем законности предыдущей резолюции и не намерены ни изменять ее, ни аннулировать ни ослаблять ее значение. Мы считаем, что эти прения, как и внесенное предложение, имеют большое значение, так как, по мнению польской делегации, мы преследуем сейчас лишь одну цель — выполнение на практике той резолюции, которая была принята 18 апреля.

Не мешает вспомнить, каким образом мы достигли решения учредить Вспомогательную группу. Это случилось после того, как представитель Соединенных Штатов г-н Остин — несмотря на разные слухи — выступил в Совете Безопасности с заявлением относительно выработанной Соединенными Штатами программы помощи Греции<sup>24</sup>. В речи г-на Остина было немного ссылок на якобы имевшие место нарушения границы и на угрозу Греции со стороны ее северных соседей. Его выступление касалось, главным образом, ужасных страданий греческого народа, внутренних затруднений Греции и гражданской войны. Г-н Остин определил это положение дел «как распад греческого государства».

Хотя мы подробно обсуждали этот вопрос и хотя польская делегация несколько раз имела случай выразить свое сочувствие программе экономической помощи Греции и заявить о своей поддержке ее, мы считаем, что Совет действовал слишком поспешно и хотел прекратить прения по этому вопросу, приняв хоть какую-нибудь резолюцию.

Наша делегация согласилась с резолюцией, представленной Соединенными Штатами относительно учреждения Вспомогательной группы, как с гарантией того, что программа помощи Греции не будет предложена без ведома Организации Объединенных Наций. Вот почему мы не голосовали против учреждения Вспомогательной группы. Если бы тогда же было уделено больше внимания вопросу о полномочиях, нам не надо было бы обсуждать этот вопрос сегодня, мы имели бы полную возможность пересмотреть этот вопрос во время обсуждения доклада Комиссии по расследованию. Однако так как резолюция не была составлена в достаточных точных выражениях, возникли некоторые недоразумения, и поэтому мы должны обсуждать этот вопрос сегодня.

Комиссия по расследованию не наделена неограниченными полномочиями. Эти полномочия были тщательно установлены 19 декабря 1946 г. и точно определяли функции Комиссии. Согласно вышеуказанной резолюции, Комиссия должна быть учреждена «для установления фактов, относящихся к обвинениям в нарушении границ». Я полагаю, что это дает точное определение задач Комиссии. Греческий представитель сообщил Совету Безопасности о ряде нарушений границ, и Комиссия была учреждена для расследования этих инцидентов. Мы видим, однако, что Комиссия по расследованию, давая директивы Вспомогательной группе, наделила ее пол-

номочиями, которые значительно шире полномочий, которыми облечена сама Комиссия.

В Совете Безопасности заявлялось, что ни какой орган не может возлагать более широких полномочий, чем те, которыми он сам наделен. Дают ли полномочия, возложенные на Комиссию по расследованию, право этой Комиссии расследовать все нарушения границ или все инциденты? Польская делегация вполне готова согласиться с самыми широкими полномочиями, но эти полномочия должны быть предусмотрены резолюцией. В настоящее время результаты расследования нам еще неизвестны, за исключением некоторых слухов, — очень часто обидных слухов — распространяемых газетами. По этим слухам, готовятся не один а несколько докладов, а на четырех членов Комиссии оказывается давление, в целях заставить их принять точку зрения другой группы.

Результаты расследования нам еще неизвестны, и мы их ожидаем с нетерпением. Поскольку мы знаем, не произошло никаких новых инцидентов, хотя главная причина происходящих на Балканах беспорядков гражданская война продолжается. Если произойдут новые инциденты, мы вполне согласны представить их на рассмотрение Вспомогательной группы, но мы считаем, что никакой орган Совета Безопасности не может расследовать инциденты, которые не были предварительно доведены до сведения Совета и которыми не занялся Совет.

Я не знаю, будут ли все члены Совета Безопасности вполне удовлетворены таким широким толкованием полномочий Комиссии. Несколько времени тому назад Совет обсуждал вопрос о вмешательстве Комиссии с целью предотвращения смертной казни, к которой были приговорены несколько греческих демократов<sup>25</sup>. Это несомненно было одним из инцидентов, которые Комиссия расследовала, однако насколько я помню, присутствовавший в то время на заседаниях Совета представитель Австралии не особенно склонялся на включение подобного рода вмешательства в число задач и обязанностей Комиссии.

Согласится ли Совет Безопасности на то, чтобы Вспомогательная группа расследовала такие инциденты, как убийство сотен политических заключенных или дело албанских квислингов, бежавших на греческую территорию и вернувшихся вооруженными в Албанию для борьбы с албанским правительством?

Мы вполне готовы, я повторяю, голосовать за такие полномочия, но они должны быть выработаны и поставлены на голосование. В настоящее время существуют полномочия, которые были проведены голосованием 19 декабря. Эти полномочия обязывают Комиссию по расследованию расследовать некоторые определенные случаи, о которых греческое правительство сообщило Совету Безопасности.

Польская делегация считает, что Вспомогательная группа не может иметь больших полномочий, чем те, что были утверждены 19 декабря. Мы поэтому думаем, что уполномочивая Вспо-

<sup>24</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год, № 30.

<sup>25</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год, № 10.

могательную группу производить расследования лишь согласно инструкциям Комиссии по расследованию иначе говоря, производить расследование фактов о которых было сообщено Совету Безопасности мы сможем более успешно рассмотреть этот вопрос и я скажу даже рассмотреть его в духе полного согласия

Относительно местопребывания Вспомогательной группы я должен снова обратить ваше внимание на предоставленные Комиссии полномочия в которых предусматривается, что Комиссия «была уполномочена производить расследования в Северной Греции и в тех местах других частей Греции, Албании Болгарии и Югославии» Поэтому она будет производить расследования не только на северной границе Греции, но также и в других частях Греции например, в Пелопоннесе, где в настоящее время происходят военные действия

Я не думаю, чтобы такие расследования могли производиться из Салоник В подтверждение этого мнения я процитирую слова представителя Австралии произнесенные им на одном из предыдущих заседаний Совета Безопасности Он заявил «Пути сообщения между Афинами и Салониками находятся в очень плохом состоянии совершенно не существует железнодорожной связи воздушные сообщения не регулярны переезд морем берет несколько дней»<sup>28</sup>

Если таковы сообщения между Салониками и столицей Греции легко себе представить какие средства сообщения существуют между Салониками и другими районами Греции Неужели вы действительно думаете что орган Совета Безопасности может успешно функционировать находясь в таком пункте, отрезанном от всего мира каким в настоящее время являются Салоники?

Следует учесть и другую сторону вопроса а именно безопасность Вспомогательной группы Тогда как в Афинах существуют посольства к которым можно обратиться в целях охраны или для связи с соответствующими правительствами в Салониках Группа будет находиться в полной зависимости от местных властей которые не пользуются очень хорошей репутацией Поэтому мы будем голосовать за Афины как месторасположение Вспомогательной группы

Нет надобности продолжать обсуждение вопроса относительно окончания полномочий Совершенно понятно что Вспомогательная группа не может существовать после ликвидации самой Комиссии по расследованию от которой она получила полномочия Почти все представители выразили согласие с этим Это заявили представитель Соединенных Штатов и представитель Франции и некоторые другие Я не думаю что этот вопрос требует дальнейшего обсуждения

Следует пожалеть о том что некоторые заявления сделанные представителями Югославии Албании и Болгарии на заседаниях Комиссии были неправильно истолкованы газетами Это создало очень нездоровую атмосферу во время предыдущих прений Я должен заявить что выслушав здесь заявления представителей четырех балканских государств, я не нашел в

них ничего такого, что не соответствовало бы обязательствам принятым на себя этими государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций

Мы предложили им прислать представителей для связи Они могли принять наше предложение или отклонить его Никто из них не отказался подчиниться решению Совета Безопасности и мы не понимаем, как можно в теперешней стадии наших прений, приводить юридические или якобы юридические доводы относительно нарушения Югославией, Болгарией и Албанией Устава Организации

Я хочу вновь заверить вас что голосую за резолюцию, предложенную Союзом Советских Социалистических Республик мы руководимся лишь желанием достигнуть возможно скорее такого урегулирования существующего на Балканах положения которое приведет к установлению мира в этих разоренных войной странах и к возможности восстановления их Нам известны их страдания Наша страна тоже была совершенно разорена во время последней войны и мы глубоко сознаем наше единство с четырьмя балканскими странами с Грецией, Албанией Болгарией и Югославией мы сознаем связь с ними как европейская страна как страна, разоренная войной, и как государство-член Организации Объединенных Наций

Дадим же мир этой несчастной части света забудем великодержавную политику, помня лишь о народах Балкан

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*)  
Заседание прекращается до трех часов дня

*Заседание закрывается в 1 ч 20 м дня*

## СТО ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

*Четверг 22 мая 1947 года, 3 ч дня  
Лейк Соксес, Нью-Йорк*

*Председатель Г-н А ЛОПЕС (Колумбия)*

*Присутствуют представители следующих стран Австралии Бельгии Бразилии Китая Колумбии Польши Сирии Соединенного Королевства Соединенных Штатов Америки Союза Советских Социалистических Республик и Франции*

## 157 Продолжение обсуждения греческого вопроса

*По предложению Председателя представитель Албании г-н Или, представитель Болгарии г-н Атанасов, представитель Греции г-н Дендрамис и представитель Югославии г-н Красовец занимают места за столом Совета*

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*)  
Слово предоставляется представителю Сирии

Г-н Эль-ХУРИ (Сирия) (*говорит по-английски*) Совет Безопасности образовал Комиссию по расследованию на следующих четырех главных условиях во-первых Комиссия будет иметь одиннадцать членов во-вторых, все одиннадцать

<sup>28</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности второй год № 41